

# 2024

## Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Hloov Pauv Txhua Xyoo

**Molina Medicare Complete Care Plus (HMO  
D-SNP) Medicare Medi-Cal Txoj Phiaj Xwm**

### **California H3038-003**

Ua hauj lwm rau cov cheeb tsam nroog hauv qab no: Los Angeles, Riverside, San Bernardino thiab San Diego

**Pib Siv Tau Txij Li Lub Ib Hlis Ntuj Tim 1 txog Lub Kaum Ob Hlis Ntuj Tim 31, Xyoo  
2024**



**Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) Medicare Medi-Cal Txoj Phiaj  
Xwm uas muab los ntawm Molina Healthcare of California.**

**Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Hloov Pauv Txhua Xyoo rau 2024**

**Lus Taw Qhia Ua Ntej**

Tam sim no koj tau sau npe ua ib tug tswv cuab ntawm peb txoj phiaj xwm lawm. Xyoo tom ntej, yuav muaj qee qhov kev hloov pauv rau peb cov nyiaj pab, kev duav roos, cov cai. Tshooj lus no **Ios sis Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Hloov Pauv Txhua Xyoo** yuav qhia koj paub txog cov kev hloov pauv thiab qhov uas yuav nrhiav tau cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv hais txog cov kev hloov pauv no. Yog xav paub ntxiv txog, cov nyiaj pab, los sis cov cai thov tshuaj xyuas **Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab**, uas nyob hauv peb lub vev xaib ntawm www.MolinaHealthcare.com/Medicare. Cov ntsiab lus tseem ceeb thiab lawv cov lus txhais yuav pom nyob raws cov ntawv sau hauv tshooj kawg ntawm koj **Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab**.

**Cov chaw muab kev pab cuam ntxiv**

- Cov ntaub ntawv no muaj pub dawb ua Lus Mev, Lus Arabic, Lus Armenian, Lus Cambodian, Lus Suav, Lus Farsi, Lus Fabkis, Lus Fabkis Creole, Lus Hindi, Lus Hmoob, Lus Italy, Lus Yias lab Mas, Lus Ywj Peej, Lus Kaus Lim, Lus Nplog, Lus Mien, Lus Polish, Lus Portuguese, Lus Punjabi, Lus Lav Xias, Lus Tagalog, Lus Thaib, Lus Ukrainian, thiab Lus Nyab Laj.
- Koj tuaj yeem tau txais **Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Hloov Pauv Txhua Xyoo** no pub dawb ua lwm hom ntawv, xws li cov ntawv luam loj, ntawv su rau neeg dig muag, los sis ua suab lus. Hu rau (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnuh hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb.
- Koj tuaj yeem thov kom peb xa cov ntaub ntawv qhia paub ua hom lus los sis hom ntaub ntawv koj xav tau tuaj rau koj tau tas li. Qhov no yog hu tias yog kev thov tas li. Peb yuav soj ua raws koj qhov kev thov tas li kom koj tsis tas yuav thov sib cais rau txhua zaus peb xa cov ntaub ntawv qhia paub no tuaj rau koj li.
- Txhawm rau kom tau txais daim ntawv no sau ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv, thov hu tiv tauj mus rau lub Xeew ntawm (800) 541-5555, TTY: 711, Hnub Monday - Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov mus txog 5 teev tsau ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam los hloov kho tshiab koj cov ntaub ntawv teev tsewg nrog hom lus nyiam. Txhawm rau kom tau txais daim ntawv no ua lwm hom ntaub ntawv, thov hu tiv tauj rau Lub Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm <(855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnuh hauv ib lub lim tiam, 8:00 teev sawv ntxov txog 8:00 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus neeg sawv cev tuaj yeem pab koj ua los sis hloov pauv qhov kev thov tas li no tau. Tsis tas li ntawd, koj tseem tuaj yeem tiv tauj rau koj Tus Thawj Tswj Xyuas Qhov Teeb Meem kom tau txais kev pab ua kev thov tas li no tau.
- Peb muaj cov kev pab cuam kws txhais lus pub dawb los teb cov lus nug twg uas koj yuav muaj txog peb txoj phiaj xwm kho mob los sis tshuaj noj. Yog xav tau ib tug kws txhais lus tsuas yog hu rau peb ntawm (855) 665-4627, TTY: 711. Ib tug neeg hais lus Askiv, Lus Mev, Lus Arabic, Lus Armenian, Lus Kas Pus Cia, Lus Suav, Lus Farsi, Lus Fabkis, Lus Fabkis Creole, Lus Hindi, Hmong, Lus Italy, Lus Yias Lab Mas, Lus Ywj Peej, Lus Kaus Lim, Laotian, Mien, Polish, Portuguese, Punjabi, Russian, Tagalog, Lus Thaib, Lus Ukrainian, Lus Nyab Laj, tuaj yeem pab tau koj. Qhov no yog ib qho kev pab dawb xwb.

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

**Yog tias koj muaj lus nug**, thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnuh hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.



Spanish:

- Contamos con servicios de intérprete gratuitos para responder a cualquier pregunta que pueda tener acerca de nuestro plan de salud o de medicamentos. Para acceder a los servicios de un intérprete, llámenos al (855) 665-4627 TTY: 711. Una persona que habla inglés, español, árabe, armenio, camboyano, chino, farsi, francés, criollo francés, hindi, hmong, italiano, alemán, japonés, coreano, laosiano, mien, polaco, portugués, punjabi, ruso, tagalo, tailandés, ucraniano o vietnamita puede ayudarle. Este es un servicio gratuito.

Arabic:

نوفر خدمات الترجمة الفورية المجانية للإجابة عن أي أسئلة قد تراودك حول الخطة الصحية أو خطة الأدوية لدينا. الحصول على مترجم فوري، كل ما عليك هو الاتصال بنا على الرقم 665-4627 (855) وبالنسبة لمستخدمي هاتف الصم والبكم TTY، فيمكنهم الاتصال على: 711. يمكن أن يساعدك شخص يتحدث الإنجليزية، أو الإسبانية، أو العربية، أو الأرمينية، أو الكمبودية، أو الصينية، أو الفارسية، أو الفرن西سية، أو الكريولية، أو الهندية، أو الهمونجية أو الإيطالية أو الألمانية أو اليابانية أو الكورية أو اللتوانية أو لغة المين أو البولندية أو البرتغالية أو البنجابية أو الروسية أو التايلاندية أو الأوكرانية أو الفيتنامية. تقدم هذه الخدمة مجاناً.

Armenian:

- Մենք տրամադրում ենք անվիճար բանավոր թարգմանչի ծառայություններ՝ պատասխանելու ցանկացած հարցի առողջապահելանի կամ դեղերին առնչվող մեր ապահովագրական պլանների վերաբերյալ: Բանավոր թարգմանչի ծառայությունից օգտվելու համար զանազան մեջ (855) 665-4627 TTY: 711 հեռախոսահամարով: Անզերեն, խաղաներեն, արաբերեն, հայերեն, կիմերերեն, չինարեն, պարսկերեն, ֆրանսերեն, ֆրանսիական կրեոլ, հինդի, մոնգորերեն, խոալերեն, գերմաներեն, հապոներեն, կորեերեն, լատարեն, մյառ, լեհերեն, պորտուգալերեն, փենջապի, ուստերեն, տագալուզ, սիամերեն, ուկրաիներեն կամ վիետնամերեն խոսող յուրաքանչյուր ով կարող է օգնել Ձեզ: Սա անվիճար ծառայություն է:

Cambodian:

- យើងមានសេវាអ្វីជាលើកប៉ុណ្ណោះមាត់ដោយឥតគិតថ្លែងដើម្បីរួចរាល់លើកម្រិតអាជីវកម្មនឹងមានអំពី ទាក់ទងមិនចិត្ត បុគ្គលិកសុខភាពរបស់យើង។ ដើម្បីទទួលបានអ្វីជាលើកប៉ុណ្ណោះមាត់ ត្រាត់ទ្រូវសញ្ញាបកការ ឬ យើងតាមលេខ (855) 665-4627 TTY: 711 នៃរាយក្រារខេត្តដែលនឹងយាយការសាម័គ្រែស នៅស្រុំ អារ៉ាប់ អាមេរិ ខ្មែរ ចិន ហ្មតុ ជាកំង ជាកំង ក្រុង ម៉ោង អីតាមី អាស៊ីម៉ោង ជបុន ក្នុង ទ្វាន់ ម៉ោង ប៉ុន្តែ ពេរិយប្រាល់ ពី ចាប់ ទីនី តាមក្រុង ដែល អីយីក្រុង ប្រើប្រាស់ អាជីវកម្មនឹង សេវានេះ: ម៉ោង គិតថ្លែងនៅ: ១៩៤

Chinese:

- 我們有免費的口譯員服務，可回答您對於我們健康或藥物計劃的任何問題。若需要口譯員，聯絡我們即可，請撥打 (855) 665-4627 TTY: 711。講英語、西班牙語、阿拉伯語、亞美尼亞語、柬埔寨語、漢語、波斯語、法語、法語克里奧爾語、北印度語、苗語、意大利語、德語、日語、韓語、老撾語、緬語、波蘭語、葡萄牙語、旁遮普語、俄語、塔加拉族語、泰語、烏克蘭語或越南語的人員可以為您提供幫助。這是免費的服務。

Farsi:

ما خدمات مترجم شفاهی رایگان داریم تا به هر پرسشی که ممکن است در مورد طرح سلامت یا دارویی ما داشته باشید پاسخ دهیم. برای دسترسی به مترجم شفاهیکافی است از طریق شماره (٥٥٨-٥٦٦-٧٢٦٤) TTY: 117 با ما تماس بگیریدفردی که به زبان انگلیسی، اسپانیولی، عربی، ارمنی، کامبوجی، چینی، فارسی، فرانسوی، کریول فرانسوی، هندی، همونگ، ایتالیانی، آلمانی، ژاپنی، کره‌ای، لاتوی، مین، لهستانی، پرتغالی، بنگالی، روسی، تاکالوگ، تایلندی، اوکراینی، یا ویتنامی صحبت می‌کند می‌تواند به شما کمک کند. این خدمات رایگان است.

French:

- Nous disposons de services d'interprétation gratuits pour répondre à toutes les questions que vous pouvez avoir sur notre régime d'assurance maladie ou d'assurance médicaments. Pour profiter de ce service, il suffit de nous appeler au (855) 665-4627 TTY: 711. *Un interlocuteur maîtrisant l'anglais, l'espagnol, l'arabe, l'arménien, le cambodgien, le chinois, le farsi, le français, le créole français, l'hindi, le hmong, l'italien, l'allemand, le japonais, le coréen, le laotien, le mien, le polonais, le portugais, le punjabi, le russe, le tagalog, le thaïlandais, l'ukrainien ou le vietnamien pourra vous aider. Ce service est gratuit.*

Creole:

- Nou gen sèvis entèprèt gratis pou reponn nenpòt késyon ou ka genyen sou plan sante oswa medikaman nou an. Pou jwenn yon entèprèt jis rele nou nan (855) 665-4627 TTY: 711. Yon moun ki pale Anglè, Espanyòl, Arab, Amenyen, Kanbòdj, Chinwa, Farsi, Fransè, Fransè Kreyòl, Hindi, Hmong, Italyen, Alman, Japonè, Koreyen, Laosyen, Mien, Polonè, Pòtigè, Punjabi, Ris, Tagalog, Thai, Ukrainian, oswa Vyetnamyen ka ede w. Sa a se yon sèvis gratis.

Hindi:

- हमारे स्वास्थ्य या औषधि योजना के बारे में आपके हो सकने वाले किसी भी प्रश्न का उत्तर देने के लिए हमारे पास निःशुल्क दुभाषिया सेवाएँ हैं। दुभाषिया प्राप्त करने के लिए बस हमें (855) 665-4627 TTY: 711 पर कॉल करें। अंग्रेजी, स्पेनिश, अरबी, अर्मेनियाई, कम्बोडियाई, चीनी, फारसी, फ्रेंच, फ्रेंच क्रियोल, हिंदी, हमांग, इतालवी, जर्मन, जापानी, कोरियाई, लाओटियन, मीन, पोलिश, पुर्तगाली, पञ्जाबी, रूसी, टैगालोग, थाई, यूक्रेनी, या वियतनामी बोलने वाला कोई व्यक्ति आपकी मदद कर सकता है। यह एक निःशुल्क सेवा है।

Hmong:

- Peb muaj cov kev pab cuam txhais lus los teb cov lus nug uas koj muaj txog ntawm peb lub phiaj xwm kev noj qab haus huv thiab tshuaj kho mob. Kom tau txais tus kws txhais lus tsuas yog hu rau peb ntawm (855) 665-4627 TTY: 711. Muaj tus neeg hais lus Askiv, Xab Pees Niv, AsLas Npiv, Asme Nias, Kas Pus Cia, Suav, Fas Lis, Fab Kis, Fab Kis KesLaus, His Du, Hmoob, Is Tas Lij, Yias Lab Mas, Nyiv Pooj, Kaus Lim, Nplog, Co, Paus Lis, Pos Tus Kej, Pa Ca Npi, Lav Xias, Ta Ka Lov, Thaib, Yus Khees los sis Nyab Laj los pab koj. Qhov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

Italian:

- Disponiamo di servizi di interpretariato gratuiti per rispondere a qualsiasi domanda possa avere sul nostro piano sanitario o farmacologico. Per usufruire di un interprete, ci chiami al numero (855) 665-4627 supporto telescrittivo: 711. *Una persona che parla inglese, spagnolo, arabo, armeno, cambogiano, cinese, farsi, francese, creolo francese, hindi, hmong, italiano, tedesco, giapponese, coreano, laotiano, mien, polacco, portoghese, punjabi, russo, tagalog, tailandese, ucraino o vietnamita la aiuterà. Il servizio è gratuito.*

German:

- Wir bieten Ihnen kostenlose Dolmetschdienstleistungen, um alle Ihre Fragen zu unserem Gesundheits- oder Medikamentenplan zu beantworten. Um einen Dolmetscher zu bekommen, rufen Sie uns einfach an unter (855) 665-4627 TTY: 711. *Jemand, der Englisch, Spanisch, Arabisch, Armenisch, Kambodschanisch, Chinesisch, Farsi, Französisch, Französisch-Kreolisch, Hindi, Hmong, Italienisch, Deutsch, Japanisch, Koreanisch, Laotisch, Mien, Polnisch, Portugiesisch, Punjabi, Russisch, Tagalog, Thai, Ukrainisch oder Vietnamesisch spricht, kann Ihnen helfen. Diese Dienstleistung ist kostenlos.*

Japanese:

- 当社の医療保険や処方薬プランに関するご質問にお答えするため、無料の通訳サービスをご利用いただけます。通訳をご希望の方は、(855) 665-4627までお電話ください。TTY: 711。英語またはスペイン語、アラビア語、アルメニア語、カンボジア語、中国語、ペルシャ語、フランス語、クレオール語、ヒンディー語、モン語、イタリア語、ドイツ語、日本語、韓国語、ラオス語、ミエン語、ポーランド語、ポルトガル語、パンジャブ語、ロシア語、タガログ語、タイ語、ウクライナ語、ベトナム語を話せる者がお手伝いいたします。これは無料のサービスです。

Korean:

- 당사는 무료 통역 서비스를 통해 건강 또는 의약품 플랜에 대한 귀하의 질문에 답변해 드립니다. 통역 서비스를 이용하시려면 (855) 665-4627 TTY: 711로 전화하십시오. 영어, 스페인어, 아랍어, 아르메니아어, 캄보디아어, 중국어, 페르시아어, 프랑스어, 프랑스어 크리올어, 힌디어, 몽골어, 이탈리아어, 독일어, 일본어, 한국어, 라오스어, 미얀어, 폴란드어, 포르투갈어, 편자브어, 러시아어, 타갈로그어, 태국어, 우크라이나어 또는 베트남어 지원이 가능합니다. 무료 서비스입니다.

Laotian:

- ພວກເຮົາມີການບໍລິການນາຍແບພາສາໄດ້ລັບປ່ອຍຄ່າເພື່ອຕອບຄ່າຖາມທີ່ທ່ານອາດລະມີກົງວົກບໍລິການຢ່າງພວກເຮົາ. ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບນາຍແບພາສາຢູ່ຈຸດຕະຫຼາດພວກເຮົາທີ່(855) 665-4627 TTY: 711. ມີຜູ້ທີ່ໄວ້ໄດ້ ພາສາອັງກິດ, ສະເປນ, ອາຮັບ, ອາມເມນຍ, ກໍາປູດຍ, ລົງ, ຜາຊີ, ແຮັງ, ຝົກ້າ ເຊື້ອົດ, ຕົນດູ, ມັງ, ອີຕາວີ, ເຢລະນະນັ້ນ, ປີບຸ້ນ, ດຳເຫຼີ້ນ ວາວ, ມັນ, ໂບແລນ, ປອກຕຸລູການ, ບັນຈາບີ, ວັດຊາຍ, ຕາກາວັດກ, ໄທ, ອຸດເກຣນ ຫຼືຫວັງດນາມ ເຊິ່ງສາມາດຊ່ວຍຫ່ານໄດ້. ການບໍລິການນີ້ແມ່ນບໍ່ປ່ອຍຄ່າ

Mien:

- Yie mbuo liepc duqv maaih faan waac mienh wangv-henh tengx dau waac bun muangx dongh haaix zanc meih qiemx naaic taux yie mbuo goux nyei ziux goux wangc siangx sou-gorn a'fai ndie nyei sou-gorn. Liouh lорх faan waac mienh se korth waac lорх taux yie mbuo yiem njiec naav (855) 665-4627 TTY: 711. *Ninh liepc maaih mienh haih gorngv ang gitv waac, Spanish waac, Arabic waac, Armenian waac, Cambodian waac, Janx-kaeqv waac, Farsi waac, French waac, French Creole waac, Hindi waac, Janx-ba'miuh waac, Italian waac, German waac, Janx yi-bernv waac, Korean waac, Janx-laauv waac, Mienh waac, Polish waac, Portuguese waac, Punjabi waac, Russian waac, Tagalog waac, Janx-taiv waac, Ukrainian waac, a'fai janx Vietnam waac liouh tengx faan waac bun meih. Naav se wangv-henh tengx faan waac bun muangx hnangv.*

Polish:

- Oferujemy bezpłatne usługi tłumacza ustnego, który pomoże uzyskać odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące naszego planu ubezpieczenia zdrowotnego albo planu ubezpieczenia lekowego. Aby skorzystać z usługi tłumacza ustnego, proszę do nas zadzwonić pod numer **(855) 665-4627**, z telefonów tekstowych: **711**. Ktoś posługujący się językiem angielskim, hiszpańskim, arabskim, armeńskim, kambodżańskim, chińskim, perskim, francuskim, kreolskim, hindi, hmong, włoskim, niemieckim, japońskim, koreańskim, laotańskim, mien, polskim, portugalskim, pendżabskim, rosyjskim, tagalskim, tajskim, ukraińskim albo wietnamskim może Ci pomóc. Ta usługa jest bezpłatna.



Portuguese:

- Disponibilizamos serviços de intérprete gratuitos para responder a quaisquer perguntas que você possa ter sobre nosso plano de saúde ou de medicamentos. Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco pelo telefone (855) 665-4627 TTY: 711. Você pode ser auxiliado por alguém que fale inglês, espanhol, árabe, armênio, cambojano, chinês, farsi, francês, crioulo francês, hindi, hmong, italiano, alemão, japonês, coreano, laosiano, iu mien, polonês, português, punjabi, russo, tagalo, tailandês, ucraniano ou vietnamita. Esse é um serviço gratuito.

Punjabi:

سادھی صحت یا ڈرگ منصوبے دے حوالے نال تباڑے کسے وی سوالاں دا جواب دین لئی سادھی مترجم دیاں مفت سروسز موجود نیں۔ مترجم حاصل کرن لئی سانوں (٥٥٨) ٥٦٦-٢٢٦٤ TTY: ١٧٧ تے کال کرو۔ کوئی وی انگریزی، پہلوی، عربی، آرمینیائی، کمبودین، چینی، فارسی، فرانسیسی، کیرول، بندی، بمنگ، اطالوی، جرمن، جاپانی، کوریانی، لاوسی، مین، پولش، پرتگالی، پنجابی، روسي، تگالوگ، تھائی، بوكريني، يا ويتامي بولن آلا تباڑی مدد کر سکدا ہے۔ ای ہے اک مفت سروس ہے۔

Russian:

- Если у вас возникли какие-либо вопросы о вашем плане медицинского обслуживания или плане с покрытием лекарственных препаратов, для вас предусмотрены бесплатные услуги переводчика. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, просто позвоните нам по номеру (855) 665-4627, телетайп: 711. Вам поможет сотрудник, владеющий английским, испанским, арабским, армянским, кхмерским, китайским, фарси, французским, гаитянским креольским, хинди, хмонг-мьянским, итальянским, немецким, японским, корейским, лаосским, мьянмским, польским, португальским, пенджабским, русским, тагальским, тайским, украинским или вьетнамским языком. Эта услуга предоставляется бесплатно.

Tagalog:

- Mayroon kaming libreng mga serbisyo ng interpreter na makakasagot sa anumang tanong na maaaring mayroon ka tungkol sa aming plano sa kalusugan o gamot. Para makakuha ng interpreter tumawag lang sa (855) 665-4627 TTY: 711. Matutulungan ka ng isang taong nakakapagsalita ng English, Spanish, Arabic, Armenian, Cambodian, Chinese, Farsi, French, French Creole, Hindi, Hmong, Italian, German, Japanese, Korean, Laotian, Mien, Polish, Portuguese, Punjabi, Russian, Tagalog, Thai, Ukrainian, o Vietnamese. Isa itong libreng serbisyo.

Thai:

- เราเมียบริการลามาให้บริการคุณฟรีสำหรับการตอบคำถามต่างๆ ที่เกี่ยวกับสุขภาพและแผนยาของเรา หากต้องการลามาสามารถโทรหาเราได้ที่(855) 665-4627 TTY: 711. สำหรับคนที่พูดภาษาอังกฤษ สเปน อาร์มีนี อาเซอร์เบยาน กัมพูชา จีน ฟาร์ซี ฝรั่งเศส คริโอลฝรั่งเศส ชินดี มัง อิตาลี เยอรมัน สู่ปุน เกanh ลาว เมียน โนแอล์ด โปรดักส์ ปัญจายา รัสเซีย ตา กาลีอก ไทย ภาษาเยดูเครนหรือภาษาเวียดนาม เราสามารถช่วยคุณได้ นี่เป็นบริการฟรีสำหรับคุณ

Ukrainian:

- Ми надаємо безкоштовні послуги перекладача, який допоможе відповісти на будь-які запитання про наш план медичного страхування або план покриття ліків. Щоб отримати послуги перекладача, просто зателефонуйте нам за номером (855) 665-4627, телетайп: 711. Вам може допомогти людина, яка розмовляє англійською, іспанською, арабською, вірменською, кхмерською, китайською, фарсі, французькою, гаїтянською креольською, гінді, хмонг, італійською, німецькою, японською, корейською, лаоською, м'єн, польською, португальською, пенджабською, російською, тагальською, тайською, українською або в'єтнамською мовами. Ця послуга надається безкоштовно.

Vietnamese:

- Chúng tôi có các dịch vụ phiên dịch miễn phí để trả lời bất kỳ câu hỏi nào của quý vị về chương trình chăm sóc sức khỏe hoặc chương trình thuốc của chúng tôi. Để có phiên dịch viên, chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số (855) 665-4627 TTY: 711. Sẽ có người nói tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Ả Rập, tiếng Armenia, tiếng Campuchia, tiếng Trung, tiếng Farsi, tiếng Pháp, tiếng Pháp Creole, tiếng Hindi, tiếng Hmong, tiếng Ý, tiếng Đức, tiếng Nhật, tiếng Hàn, tiếng Lào, tiếng Miên, tiếng Ba Lan, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Punjabi, tiếng Nga, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Ukraina hoặc tiếng Việt có thể trợ giúp quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

## Cov Txheej Lus

A. <u>Kev Tsis Lees Paub</u> .....	10
B. <u>Kev tshab xyuas koj qhov kev duav roos hauv Medicare thiab Medi-Cal rau xyoo tom ntej</u> .....	10
B1. <u>Cov ntaub ntawv qhia paub hais txog Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP)</u> .....	11
B2. <u>Tej yam tseem ceeb yuav tsum tau ua</u> .....	11
C. <u>Cov kev hloov pauv rau peb cov chaw muab kev pab cuam hauv pab pawg koom tes thiab cov khw muag tshuaj</u> .....	12
D. <u>Cov kev hloov pauv rau cov nyiaj pab rau xyoo tom ntej</u> .....	12
D1. <u>Cov kev hloov pauv rau cov nyiaj pab rau kev kho mob</u> .....	12
D2. <u>Cov kev hloov pauv rau cov kev duav roos nqi tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj</u> .....	16
E. <u>Cov kev hloov pauv fab kev tuav tswj</u> .....	18
F. <u>Kev xaiv ib txoj phiaj xwm</u> .....	18
F1. <u>Kev tswj peb txoj phiaj xwm cia twj ywm</u> .....	18
F2. <u>Kev hloov pauv cov phiaj xwm</u> .....	18
G. <u>Kev nrhiav kev pab</u> .....	21
G1. <u>Peb txoj phiaj xwm</u> .....	21
G2. <u>Lub Khoos Kas Pab Sab Laj thiab Kev Tawm Tswv Yim Txog Is Sas Las Tuav Pov Hwm Rau Kev Noj Qab Haus Huv (HICAP)</u> .....	22
G3. <u>Lub Khoos Kas Ombuds</u> .....	22
G4. <u>Medicare</u> .....	22
G5. <u>Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kho Mob Nkeeg Uas Muaj Kev Tswj Xyuas Hauv California</u> ....	23

## A. Kev Tsis Lees Paub

- Molina Medicare Complete Care (HMO DSNP) yog ib Txoj Phiaj Xwm Kho Mob uas muaj Kev Cog Lus Nrog Medicare thiab cog lus nrog lub qhoos kas Medicaid hauv xeev. Kev tso npe rau hauv Molina Medicare Complete Care Plus yuav saib raws li ntawm qhov txuas sij hawm ntawv cog lus.
- Molina Healthcare ua raws li cov kev cai lij choj yuam siv ntawm Tsom Fwv Teb Chaw rau pej xeem cov cai thiab kev tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim nws haiv neeg, pawg neeg, keeb kwm haiv neeg, kev ntseeg, poj niam txiv neej, poj niam los txiv neej, hnub nyooq, kev xiam oob qhab fab kev puas siab puas ntsws los sis lub cev, xwm txheej kev noj qab haus huv, tau txais kev kho mob, kev thov kev pab, keeb kwm kho mob, cov ntaub ntawv qhia txog caj ces , pov thawj ntawm kev tuav pov hwm, qhov chaw nyob hauv teb chaws.
- Daim Ntawv Teev Cov Tshuaj Uas Tau Txais Kev Duav Roos thiab/los sis lub khw muag tshuaj thiab cov pab pawg koom tes ntawm chaw muab kev pab cuam yuav hloov pauv tas li thoob plaws ib xyoos. Peb yuav xa ib tsab ntawv ceeb toom tuaj rau koj ua ntej peb hloov pauv uas cuam tshuam rau koj.
- Kev tsim nyog tau txais rau Cov Nyiaj Pab Ua Tus Qauv los sis RI Cov Khoos Kas nyob rau hauv VBID Model tsis paub tseeb thiab yuav tau txais kev txiav txim los ntawm MAO tom qab tso npe kawm ua tswv caub lawm, raws li cov txheej txheem cai uas sib cuam tshuam xws li kev kuaj mob, cov qauv cai kev tsim nyog tau kev pab, kev koom tes hauv lub khoos kas kev tswj hwm kab mob hauv lub xeev hauv qhov xwm txheej tsim nyog ntawm Cov Neeeg Sau Npe Uas Tsom Cia rau Cov Nyiaj Pab Ua Qauv los sis RI Cov Khoos Kas tsis tau paub tseeb los sis tsis tuaj yeem tau txais kev txiav txim siab ua ntej Lub Xyoo Txoj Phiaj Xwm, raws li muaj.
- Medicare tau pom zoo rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) kom muab cov kev sib koom them nqi qis dua hauv Ntu D Cov Tshuaj Hauv Daim Ntawv Sau Qhia Yuav Tshuaj uas yog ib feem ntawm qhov txheej txheem pab cuam Tsim Qauv Is Sas Las Tuav Pov Hwm Raws Qhov Txiaj Ntsig. Qhov kev pab cuam no cia Medicare sim txoj hauv kev tshiab los txhim kho Medicare Advantage cov phiaj xwm.

## B. Kev tshuaj xyuas koj qhov kev duav roos hauv Medicare thiab Medi-Cal rau xyoo tom ntej

Nws yog ib qho tseem ceeb los tshuaj xyuas koj qhov kev pab them nqi tam sim no kom paub tseeb tias nws tseem yuav ua tau raws li koj qhov kev xav tau rau xyoo tom ntej. Yog tias nws ua tsis tau raws li koj cov kev xav tau, tej zaum koj yuav tuaj yeem tawm ntawm peb txoj phiaj xwm tau. Mus saib rau **Tshooj F2** kom paub ntawm ntxiv txog kev hloov pauv koj cov txiaj ntsig rau xyoo tom ntej.

Yog tias koj xaiv tawm ntawm peb txoj phiaj xwm, koj qhov kev ua ib tug tswv cuab yuav xaus rau hnub kawg ntawm lub hli uas koj tau thov tuaj. Koj tseem yuav nyob hauv Medicare thiab Medi-Cal cov kev pab cuam tsuas yog tias koj tseem muaj cai tsim nyog xwb.

Yog tias koj tawm ntawm peb txoj phiaj xwm lawm, koj tuaj yeem tau txais cov ntaub ntawv qhia paub hais txog koj:

- Cov kev xaiv hauv Medicare hauv lub kem ntawv hauv **Tshooj F2**.
- Cov kev xaiv hauv Medi-Cal thiab cov kev pab cuam hauv **Tshooj F2**.

## B1. Cov ntaub ntawv qhia paub hais txog Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP)

- Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) yog ib txoj phiaj xwm kev noj qab haus huv uas cog lus nrog tag nrho Medicare thiab Medi-Cal los muab cov txiaj ntsig ntawm ob qho kev pab cuam rau cov tswv cuab.
- Kev pab them nqi hauv Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) yog qhov kev pab them nqi fab kev noj qab haus huv uas tsim nyog hu ua “kev pab them nqi tseem ceeb qis tshaj plaws.” Nws ua raws li Tsab Cai Kev Pov Thaiiv Tus Neeg Mob thiab Kev Saib Xyuas Tsis Kim Heev (ACA) txoj cai tswj hwm lub luag hauj lwm sib koom ib tug kheej. Mus saib hauv lub vev xaib Kev Pab Cuam Nyiaj Khwv Tau Los Sab Hauv (IRS) ntawm [www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families](http://www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families) kom paub ntau ntxiv txoj cai tswj hwm lub luag hauj wm sib koom ib tug kheej.
- Thaum Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Hloov Txhua Xyoo no hais tias “peb,” “peb,” “peb li,” los sis “peb txoj phiaj xwm,” nws txhais tau hais tias yog Medicare Medi-Cal Txoj Phiaj Xwm.

## B2. Yam tseem ceeb uas yuav tsum tau ua

- Xyuas seb puas muaj kev hloov pauv rau peb cov txiaj ntsig uas yuav cuam tshuam rau koj.
  - Puas muaj kev hloov pauv twg uas cuam tshuam rau cov kev pab cuam uas koj siv?
  - Tshuaj xyuas cov kev hloov pauv txog txiaj ntsig kom paub tseeb tias lawv yuav ua hauj lwm rau koj xyoo tom ntej.
  - Xa mus rau **Tshooj D1** yog xav paub txog cov kev hloov pauv txog txiaj ntsig rau peb txoj phiaj xwm.
- Kuaj xyuas seb puas muaj cov kev hloov pauv twg rau peb cov kev pab them nqi tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas yuav cuam tshuam rau koj.
  - Koj cov tshuaj puas yuav tau txais kev pab them nqi? Lawv puas nyob hauv theem nqi sib koom them sib txawv? Koj puas tuaj yeem siv tib lub khw muag tshuaj?
  - Tshuaj xyuas los ua kom paub tseeb txog peb li kev pab them nqi tshuaj uas yuav siv tau rau koj xyoo tom ntej.
  - Mus saib hauv **Tshooj D2** yog xav paub ntxiv txog cov kev hloov pauv rau peb cov kev pab them nqi tshuaj.
- Xyuas seb koj cov chaw muab kev pab cuam thiab cov khw muag tshuaj puas yuav nyob hauv peb pab pawg koom tes xyoo tom ntej.
  - Koj cov kws kho mob, suav nrog koj cov kws kho mob tshwj xeeb, puas nyob hauv koj pab pawg koom tes? Koj lub khw muag tshuaj zoo li cas? Lub tsev kho mob los sis lwm cov kws kho mob uas koj siv ne zoo li cas?
  - Mus saib hauv **Tshooj G1** yog xav paub hais txog peb Phau Ntawv Teev Muaj Kws Kho Mob thiab Khw Muag Tshuaj.
- Xav txog koj cov nqi tag nrho hauv txoj phiaj xwm.
  - Koj yuav siv nyiaj ntau npaum li cas uas yus them yus rau cov kev pab cuam thiab cov tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas koj siv tas li?
  - Cov nqi tag nrho piv rau lwm cov kev xaiv kev pab them nqi zoo li cas?
  - **Xav txog seb koj puas txaus siab rau peb txoj phiaj xwm.**



<p><b>Yog tias koj txiav txim siab nyob nrog Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) mus ntxiv:</b></p> <p>Yog tias koj xav nyob nrog peb xyoo tom ntej, nws yooj yim xwb - koj tsis tas yuav ua dab tsi li. Yog tias koj tsis hloov pauv dab tsi, koj yeej tseem yuav nyob rau hauv Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) mus ntxiv.</p>	<p><b>Yog tias koj txiav txim siab hloov cov phiaj xwm:</b></p> <p>Yog tias koj txiav txim siab tias lwm qhov kev pab cuam yuav ua tau raws li koj cov kev xav tau zoo dua qub, tej zaum koj yuav muaj peev xwm hloov cov phiaj xwm (saib hauv Tshooj F2 kom paub ntawm ntxiv). Yog tias koj tso npe rau hauv ib txoj kev npaj tshiab, los sis hloov mus rau Original Medicare, koj qhov kev pab them nqi tshiab yuav pib rau thawj hnub ntawm lub hli tom qab.</p>
---	---

## **C. Cov kev hloov pauv rau peb cov chaw muab kev pab cuam hauv pab pawg koom tes thiab cov khw muag tshuaj**

Peb tseem tsis tau hloov pauv dab tsi li rau peb pab pawg koom tes ntawm cov kws kho mob thiab cov khw muag tshuaj rau xyoo tom ntej.

Txawm li cas los xij, nws tseem ceeb heev uas koj paub tias peb tuaj yeem hloov pauv peb pab pawg koom tes hauv lub xyoo tau. Yog tias koj tus kws kho mob tawm ntawm peb txoj phiaj xwm, koj muaj qee txoj cai thiab kev tiv thaiv. Yog xav paub ntxiv, mus saib **Tshooj 3** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*.

**Thov tshuaj xyuas Phau Ntawv Teev Tus Muab Kev Pab Cuam thiab Cov Khw Muag Tshuaj Xyoo 2024** kom paub seb koj cov kws kho mob los sis lub khw muag tshuaj puas nyob hauv peb pab pawg koom tes. Phau Ntawv Teev Tus Kws Kho Mob thiab Cov Khw Tshuaj hloov kho tshiab nyob ntawm peb lub vev xaib ntawm [www.MolinaHealthcare.com/Medicare](http://www.MolinaHealthcare.com/Medicare). Tsis tas li ntawd, koj kuj tuaj yeem hu rau Cov Kev Pab Cuam Rau Tswv Cuab ntawm cov nab npawb hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv kom paub txog cov ntaub ntawv qhia paub txog tus kws kho Mob uas hloov kho tshiab los sis thov kom peb xa *Phau Ntawv Teev Tus Kws Kho Mob thiab Cov Khw Muag Tshuaj* tuaj rau koj.

Nws yog ib qho tseem ceeb uas koj paub tias peb kuj tuaj yeem hloov pauv peb pab pawg koom tes hauv lub xyoo tau. Yog tias koj tus kws kho mob tawm ntawm peb txoj phiaj xwm, koj muaj qee txoj cai thiab kev tiv thaiv. Yog xav paub ntxiv, mus saib **Tshooj 3** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*.

## **D. Cov kev hloov pauv rau cov nyiaj pab rau xyoo tom ntej**

### **D1. Cov kev hloov pauv rau cov nyiaj pab rau cov kev pab cuam kho mob**

Peb tab tom hloov peb qhov kev pab them nqi kho mob rau qee yam kev pab cuam kho mob thiab qhov koj them rau qee cov kev pab cuam kho mob tau them rau xyoo tom ntej. Kem ntawv sau qhia hauv qab no piav qhia txog cov kev hloov pauv no.

<b>Medicare Qhov Nyiaj Pab</b>	<b>2023 (xyoo no)</b>	<b>2024 (xyoo tom ntej)</b>
<b>Medicare Ntu D Cov Tshuaj Hauv Daim Ntawv Sau Qhia Yuav Tshuaj</b>	<p>Cov tshuaj uas tau txais kev duav roos ntawm Ntu D hauv Txoj Phiaj Xwm tus qauv tshuaj nyob hauv cov theem sib txawv.</p> <p>Vim tias koj muaj Medi-Cal, koj twb tau tso npe rau hauv "Kev Pab Ntxiv (Extra Help)," kuj hu ua Cov Nyiaj Pab Rau Tus Neeg Muaj Nyiaj Khwv Tau Tsawg,</p> <p>Xyoo 2023, koj tus nqi them rau daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas tau ntxiv nyob rau ntawm lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes yuav nyob rau ntawm koj Qhov Nyiaj Pab Rau Tus Neeg Muaj Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg (LIS) Tus Nqi Sib Koom Them thiab theem uas qhov tshuaj nyob rau.</p>	<p>Cov tshuaj uas tau txais kev duav roos hauv Ntu D hauv Txoj Phiaj Xwm tus qauv tshuaj yuav nyob hauv ib theem.</p> <p>Vim tias koj muaj Medi-Cal, koj twb tau tso npe rau hauv "Kev Pab Ntxiv (Extra Help)," kuj hu ua Cov Nyiaj Pab Rau Tus Neeg Muaj Nyiaj Khwv Tau Tsawg.</p> <p>Xyoo 2024, koj tus nqi them rau daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas tau ntxiv tshuaj ntawm lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes yuav yog \$0 thoob plaws txhua theem ntawm Ntu D Cov Nyiaj Pab Ntawm Cov Tshuaj Hauv Daim Ntawv Qhia Yuav Tshuaj nrog cov nyiaj pab uas tau txais kev txhim kho ntawm Kev Tsim Is As Las Tuav Pov Hwm Raws Qhov Txiaj Ntsig (VBID).</p> <p>Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog siv rau Cov Tshuaj Hauv Daim Ntawv Sau Qhia Yuav Tshuaj Ntawm Ntu D uas tau txais kev duav roos hauv Medicare. Nco ntsoov tias, koj xav tau koj daim npav Medi-Cal los sis Daim Npav Qhia Txog Nyiaj Pab (BIC) kom nkag cuag tau rau cov tshuaj uas tau txais kev duav roos hauv Medi-Cal Rx.</p>
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Cov Kev Pab Cuam Kev Txhawb Nqa Hauv Tsev</b>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li yog Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv siab txog li 90 teev hauv ib xyooos uas muab los ntawm peb Tus Neeg Muab Kev Pab Cuam</p>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tsis tau</b> txais kev duav roos raws li yog Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv</p> <p>Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Qhov Txiaj Ntsig Nyiaj Pab IHSS Ntxiv Hauv Medicare.</p> <p>Yog tias koj xav tau kev pab nrog koj Cov Kev Pab Cuam Kev Txhawb Nqa Hauv Tsev Hauv Medi-Cal (IHSS) cov txiaj ntsig, hu tiv tauj rau Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Kev Pab Cuam Rau Zej Tsoom Hauv Cheeb Tsam Nroog hauv zej zog. Qhov kev pab cuam IHSS tuaj yeem muab cov kev pab cuam kom koj thiab li nyob nyab xeeb hauv koj lub tsev tau. IHSS suav hais tias yog lwm txoj hauv kev saib xyuas sab nraud, xws li tsev laus los sis cov chaw kho mob uas muaj chaw pw thiab kev saib xyuas kho mob.</p> <p>Txhawm rau thov IHSS, hu tiv tauj rau Lub Chaw Lis Hauj Lwm Ntawm IHSS hauv koj cheeb tsam nroog hauv zej zog.</p>



<b>Medicare Qhov Nyiaj Pab</b>	<b>2023 (xyoo no)</b>	<b>2024 (xyoo tom ntej)</b>
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Cov Kev Pab Kho Hniav Li Niaj Hnub</b>	<p>Cov txiaj ntsig tau txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv</p> <p>Cov Kev Pab Cuam Kho Hniav Rau Fab Kev Tiv Thaiw Kab Mob thiab Txhij Txhua yuav duav roos qhov txiaj ntsig no thaum koj siv koj daim npav MyChoice.</p> <p>Koj muaj qhov nyiaj pab dawb \$4,000 txhua xyoo rau cov kev pab cuam kho hniav fab kev tiv thaiw kab mob thiab txhij txhua sib txuam ua ke.</p> <p>Koj tau txais ib daim napv debit MyChoice uas yuav muab siv tau rau koj cov nyiaj pab ahuv txoj phiaj xwm ntxiv.</p>	<p>Cov txiaj ntsig tau txais duav roos raws li</p> <p>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv Txhawm rau muab cov kev xaiv kom ntawzog rau koj cov kev xav tau txog kev kho hniav li niaj hnub hauv 2024 koj tuaj yeem xaiv ib qho ntawm ob txoj kev xaiv:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Yog tias koj siv Tus Kws Kho Mob hauv peb Tus Kws Muab Kev Pab Cuam Kho Hniav, koj yuav tau txais Cov Kev Pab Cuam Kho Hniav Rau Fab Kev Tiv Thaiw Kab Mob hauv qab no yam uas koj tsis tau them dab tsi ntxiv lawm: <ul style="list-style-type: none"> <li>2 Cov kev Kuaj Qhov Ncauj,</li> <li>Cov Kev Ntxuav Kom Huv Si 2 Zaug,</li> <li>Cov Kev Kho Mob Uas Siv Tshuaj Pab Kom Hniav Kho 2 Zaug</li> <li>Kev Xoos Hluav Taws Xob Kaus Hniav</li> </ul> </li> <li>Tsis tas li ntawd, koj muaj qhov nyiaj pab li \$1,000 txhua xyoo rau kev kho hniav txhij txhua. Koj tuaj yeem siv koj daim npav MyChoice txuas ntxiv mus rau cov kev pab cuam kho hniav txhij txhua tau.</li> </ol> <p>Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Qhov Txiaj Ntsig Kho Hniav Ntxiv.</p> <p>Qee cov kev pab cuam kho hniav muaj los ntawm Medi-Cal Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kho Hniav. Cov txiaj ntsig nyiaj pab txog kev kho hniav muaj nyob rau hauv Medi-Cal Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kho Hniav raws li tus nqi-rau-kev pab cuam. Yog xav paub ntxiv, los sis yog tias koj xav tau kev pab nrhiav tus kws kho hniav uas lees txais Medi-Cal Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kho Hniav, hu tiv tauj rau Tus Xov Tooj Chaw Muab Kev Pab Cuam Neeg Quha ntawm 1-800-322-6384 (cov neeg siv TTY hu rau 1-800-735-2922). Tus xov tooj yog hu dawb.</p> <p>Muaj cov neeg sawv cev ntawm Medi-Cal Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kho Hniav los pab koj txij li thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev yuav tsaus ntuj, Hnub Monday txog Hnub Friday.</p> <p>Tsis tas li ntawd, koj kuj tuaj yeem mus saib lub vev xaib ntawm dental.dhcs.ca.gov/ kom paub ntawm ntxiv.</p>

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

**Yog tias koj muaj lus nug**, thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.



<b>Medicare Qhov Nyiaj Pab</b>	<b>2023 (xyoo no)</b>	<b>2024 (xyoo tom ntej)</b>
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Cov Kev Pab Cuam Pab Kho Kom Hnov Lus Li Niaj Hnub</b>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv rau siab txog li 2 yam koom pab kom hnov lus uas xaiv cia ua ntej los ntawm tus kws kho mob uas txoj phiaj xwm pom zoo hauv txhua xyoo. Koj tuaj yeem siv tus kws kho mob hauv pab pawg koom tes kom nkag mus rau qhov txiaj ntsig no tau.</p> <p>Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Cov Txiaj Ntsig Txog Kev Hnov Lus Ntxiv. Koj tau txais kev duav roos rau qhov koom pab kom hnov lus ntxiv thiab cov kev pab cuam txog kev hnov lus raws li koj qhov Medi-Cal (Medicaid) qhov txiaj ntsig los ntawm Txoj Phiaj Xwm.</p>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv rau siab txog li 2 yam koom pab kom hnov lus uas xaiv cia ua ntej los ntawm tus kws kho mob uas txoj phiaj xwm pom zoo hauv txhua 2 lub xyoo. Koj yuav tsum siv HearUSA kom tau txais txiaj ntsig no.</p>
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Qhov Txiaj Ntsig Muab Pluas Mov</b>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tau</b> tau txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv. Suav nrog 2 plus mov toj ib hnub rau 14 hnub uas muaj tag nrho 28 plus mov muab tau. Tsis tas li ntawd, koj kuj tuaj yeem tsim nyog tau txais 28 plus mov ntxiv hauv 14 hnub nrog kev pom zoo. Txoj Phiaj Xwm kev pab them nqi siab tshaj plaws ntawm 4 lub lim tiام, thiab siab txog li 56 plus mov txhua xyoo siv tau.</p> <p>Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Cov Nyiaj Pab Pluas Mov Ntxiv. Thov hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los sis tiv tauj koj Tus Thawj Tswj Xyuas Qhov Teeb Meem yog tias koj xav tau cov peev txheej kev pab hauv zej zog los pab txog cov kev tsis muaj kev ruaj ntseg txog koom noj. Tsis tas li ntawd, koj tuaj yeem tau txais kev pab tswv yim txog kev noj zaub mov hauv xov tooj ntawm tus kheej raws li qhov kev thov nyob rau hauv koj cov txiaj ntsig kev sab laj txog Khoom Noj Muaj Thaj Zoo/Cov Khoom Noj nrog kev xa mus.</p>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tsis tau</b> txais kev duav roos raws li yog Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv</p>
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Tshuaj yuav tau tom khw (OTC)</b>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv</p> <p>Kev pab them nqi suav nrog qhov nyiaj pab dawb \$400 hauv txhua plaub lub hlis hauv cov koom OTC uas txoj phiaj xwm pom zoo. Koj tau txais daim npav debit MyChoice uas muab siv mus rau koj cov txiaj ntsig OTC ntxiv.</p> <p>Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Qhov Txiaj Ntsig OTC Ntxiv. Qee cov tshuaj yuav tau tom khw (OTC) thiab qee cov tshuaj qab los, tej zaum yuav tau txais kev pab them los ntawm Medi-Cal Rx. Thov mus saib hauv Medi-Cal Rx lub vev xaib (medi-calrx.dhcs.ca.gov) kom paub ntawm ntxiv. Koj tseem hu tau rau Medi-Cal Rx Lub Chaw Pab Cuam Tus Qhua ntawm 800-977-2273.</p>	<p>Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv</p> <p>Kev pab them nqi suav nrog qhov nyiaj pab dawb \$320 hauv txhua plaub lub hlis hauv cov koom OTC uas txoj phiaj xwm pom zoo. Koj daim npav debit MyChoice yuav muab siv rau koj cov txiaj ntsig OTC ntxiv.</p>

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

**Yog tias koj muaj lus nug**, thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiام, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.



<b>Medicare Qhov Nyiaj Pab</b>	<b>2023 (xyoo no)</b>	<b>2024 (xyoo tom ntej)</b>
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Lub Lab Npauv Teb Xov Tooj Thaum Muaj Xwm Txheej Ceev Ntiag Tug (PERS)</b>	Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv  Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Qhov Txiaj Ntsig PERS Ntxiv.  Thov hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los sis hu rau Tus Thawj Tswj Xyuas Qhov Teeb Meem yog tias koj xav tau cov peev txheej kev pab hauv jez zog los sis kev pab nrog cov txiaj ntsig Kev Zam.	Cov txiaj ntsig <b>tsis tau</b> txais kev duav roos raws li yog Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Cov Kev Pab Cuam Kho Mob Taw Li Niaj Hnub</b>	Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv  mus txog cov kev mus ntsib kws kho mob 12 zaug hauv lub xyoo phiaj xwm  Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Qhov Txiaj Ntsig Kho Mob Ko Taw Li Niaj Hnub Ntxiv. Koj rau txais kev pab them nqi rau cov kev pab cuam kho mob ko taw ntxiv hauv koj li Medi-Cal (Medicaid) qhov txiaj ntsig los ntawm Txoj Phiaj Xwm.	Cov txiaj ntsig <b>tsis tau</b> txais kev duav roos raws li yog Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv
<b>Medicare Txiaj Ntsig Nyiaj Pab Ntxiv: Cov Kev Pab Cuam Kev Thauj Mus Los Li Niaj Hnub</b>	Cov txiaj ntsig <b>tau</b> txais kev duav roos raws li Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv  Kev pab them nqi suav nrog nyiaj pab dawb \$200 txhua plaub lub hlis twg los siv rau cov kev pab cuam thauj mus los li niaj hnub. Koj tau txais daim npav debit MyChoice uas muab siv mus rau koj cov txiaj ntsig OTC ntxiv.  Lus Cim Tseg: Qhov kev pab them nqi no yog rau Medicare Qhov Txiaj Ntsig Kev Thauj Mus Los Li Niaj Hnub. Koj tau txais kev pab them nqi rau cov kev pab cuam thauj mus los li niaj hnub nyob hauv koj li Medi-Cal (Medicaid) qhov txiaj ntsig los ntawm Txoj Phiaj Xwm.	Cov txiaj ntsig <b>tsis tau</b> txais kev duav roos raws li yog Medicare Cov Nyiaj Pab Ntxiv

## **D2. Cov kev hloov pauv rau kev pab them nqi tshuaj nyob hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj Cov kev hloov pauv rau Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj**

Koj yuav tau txais *Daim Ntawv Teev Cov Npe Tshuaj Uas Tau Txais Kev Duav Roos 2024* hauv kev xa ntawv sib cais. Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj Uas Tau Txais Kev Duav Roos *hloov kho tshiab* nyob rau hauv peb lub vev xaib ntawm [www.MolinaHealthcare.com/Medicare](http://www.MolinaHealthcare.com/Medicare). Koj kuj tuaj yeem hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus nab npawb hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv kom paub cov ntaub ntawv hloov kho tshiab los sis thov kom peb xa *Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj Uas Tau Txais Kev Duav Roos* rau koj. Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj Uas Tau Txais Kev Duav Roos kuj tseem hu tias yog "Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj."

Peb tau hloov pauv rau peb Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj, suav nrog cov kev hloov pauv rau cov tshuaj uas peb pab them thiab hloov pauv rau cov kev txwv uas siv rau peb cov kev pab them nqi rau qee yam tshuaj.

Tshuaj xyuas Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj los **ua kom paub tseeb tias koj cov tshuaj yuav tau txais kev duav roos hauv xyoo tom ntej** thiab los ua kom paub seb puas muaj cov kev txwv twg.

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

**Yog tias koj muaj lus nug**, thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv [MolinaHealthcare.com/Medicare](http://MolinaHealthcare.com/Medicare).



Yog tias koj tau txais kev cuam tshuam los ntawm kev hloov pauv hauv kev pab them nqi tshuaj, peb xav kom koj:

- Ua hauj lwm nrog koj tus kws kho mob (los sis lwm tus kws qhia sau tshuaj) txhawm rau nrhiav lwm hom tshuaj sib txawv uas peb pab them.
- Koj tuaj yeem hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus nab npawb hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv los sis tiv tauj koj Tus Thawj Tswj Xyuas Qhov Teeb Meem los nug txog daim ntawv teev npe cov tshuaj uas tau txais kev duav roos uas kho tib hom mob.
- Daim ntawv teev npe no tuaj yeem pab koj tus kws kho mob nrhiav cov tshuaj tau txais kev duav roos uas yuav siv tau rau koj.
- Ua hauj lwm nrog koj tus kws kho mob (los sis lwm tus kws qhia sau ntawv yuav tshuaj) thiab hais kom peb ua qhov kev zam los duav roos hom tshuaj.
- Koj tuaj yeem thov kev zam ua ntej xyoo tom ntej, thiab peb yuav muab lus teb rau koj tsis pub dhau 72 teev tom qab peb tau txais koj qhov kev thov (los sis koj tus kws qhia sau ntawv yuav tshuaj nqe lus txhawb nqa).
- Txhawm rau kawm paub txog yam uas koj yuav tsum tau ua los thov kev zam, mus saib rau **Tshooj 9** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* los sis hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm cov nab npawb nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv.
- Yog tias koj xav tau kev pab thov kom muaj kev zam, hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab los sis koj Tus Thawj Tswj Xyuas Qhov Teeb Meem. Mus saib hauv **Tshooj 2 thiab 3** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab* los kawm paub ntau ntxiv hais txog txoj hauv kev tiv tauj koj Tus Thawj Saib Xyuas Qhov Teeb Meem.
- Thov kom peb duav roos cov tshuaj ib ntus.
  - Hauv qee cov xwm txheej, peb duav roos kev muab tshuaj **ib ntus** nyob rau hauv thawj (90) hnub ntawm lub xyoo.
  - Cov tshuaj muaj los ib ntus no yog rau siab txog (31) hnub toj ib hlis. (Txhawm rau kawm paub ntau ntxiv hais txog thaum koj tuaj yeem tau kev muab tshuaj los siv ib ntus thiab txoj hauv kev thov ib qho, mus saib rau **Tshooj 5** ntawm koj *Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab*.)

Thaum koj tau txais cov tshuaj ib ntus lawm, nrog koj tus kws kho mob tham txog yam yuav tsum tau ua thaum koj cov tshuaj yuav tag. Koj tuaj yeem hloov mus rau lwm yam tshuaj uas peb txoj phiaj xwm duav roos los sis thov kom peb ua qhov kev zam rau koj thiab duav roos koj cov tshuaj tam sim no.

### **Cov Lus Qhia Tseem Ceeb Txog Qhov Koj Them Nyiaj Rau Cov Tshuaj Tiv Thaiiv Kab Mob**

Peb txoj phiaj xwm duav roos rau cov koob tshuaj tiv thaiiv kab mob ntawm Ntu D feem ntau yam tsis muaj nqi dab tsi rau koj them lawm.

### **Cov kev hloov pauv rau cov nqi tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj**

Peb tau tshem tag nrho cov tshuaj nyob rau hauv Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj mus rau theem ib.

Cov kem ntawv hauv qab no qhia koj cov nqi rau koj cov tshuaj hauv ib Theem zuj zus hauv txhua qhov ntawm peb tus qauv tshuaj Theem 1.

	<b>2023 (xyoo no)</b>	<b>2024 (xyoo tom ntej)</b>
<b>Cov Tshuaj</b> <b>Hauv Daim</b> <b>Ntawv Sau</b> <b>Qhia Yuav</b> <b>Tshuaj Ntu D</b>  Peb txoj phiaj xwm duav roos cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob hauv Ntu D uas koj tsis tas them dab tsi li	Cov tshuaj uas tau txais kev duav roos ntawm Ntu D hauv Txoj Phiaj Xwm tus qauv tshuaj nyob hauv cov theem sib txawv.  Vim tias koj muaj Medi-Cal, koj twb tau tso npe rau hauv "Kev Pab Ntxiv (Extra Help)," kuj hu ua Cov Nyiaj Pab Rau Tus Neeg Muaj Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg,  Xyoo 2023, koj tus nqi them rau daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas tau ntxiv nyob rau ntawm lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes yuav nyob rau ntawm koj Qhov Nyiaj Pab Rau Tus Neeg Muaj Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg (LIS) Tus Nqi Sib Koom Them thiab theem uas qhov tshuaj nyob rau.	Cov tshuaj uas tau txais kev duav roos hauv Ntu D hauv Txoj Phiaj Xwm tus qauv tshuaj yuav nyob hauv ib theem.  Vim tias koj muaj Medi-Cal, koj twb tau tso npe rau hauv "Kev Pab Ntxiv (Extra Help)," kuj hu ua Cov Nyiaj Pab Rau Tus Neeg Muaj Nyiaj Khwv Tau Tsawg.  Xyoo 2024, koj tus nqi them rau daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas tau ntxiv tshuaj ntawm lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes yuav yog \$0 thoob plaws txhua theem ntawm Ntu D Cov Nyiaj Pab Ntawm Cov Tshuaj Hauv Daim Ntawv Qhia Yuav Tshuaj nrog cov nyiaj pab uas tau txais kev txhim kho ntawm Kev Tsim Is As Las Tuav Pov Hwm Raws Qhov Txiaj Ntsig (VBID).

## E. Cov kev hloov pauv fab kev tuav tswj

Peb tab tom cov kev hloov pauv fab kev tuav tswj rau lub xyoo tom ntej. Cov ntaub ntawv hauv  
lub kem ntawv hauv qab no piav qhia txog cov kev hloov pauv no.

	<b>2023 (xyoo no)</b>	<b>2024 (xyoo tom ntej)</b>
<b>Koj Daim Ntawv Cog Lus/ Pob Khoom Txiaj Ntsig Hauv Txoj Phiaj Xwm (LBP) tau hloov pauv lawm.</b>	<b>H5810-016</b>	<b>H3038-003</b>

## F. Kev xaiv ib txoj phiaj xwm

### F1. Kev tswj peb txoj phiaj xwm cia twj ywm

Peb cia siab tias yuav khaws tau koj cia ua ib tug tswv cuab hauv txoj phiaj xwm mus ntxiv. Koj tsis tas  
yuav ua dab tsi kom nyob hauv peb txoj phiaj xwm. Yog tias koj **tsis** hloov mus rau lwm txoj phiaj xwm  
Medicare los sis hloov mus rau Original Medicare, koj cia li nyob twj ywm rau hauv ib tug tswv cuab  
ntawm peb txoj kev npaj rau xyoo 2024.

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

**Yog tias koj muaj lus nug,** thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm  
(855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj,  
lub sij hawm hauv cheeb tsam.Tus xov tooj yog hu dawb.**Yog xav paub txog cov ntaub ntawv  
ntau ntxiv,** mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.

## F2. Hloov cov phiaj xwm

Cov neeg feem coob nrog Medicare tuaj yeem xaus lawv txoj kev ua tswv cuab rau qee lub sij hawm ntawm lub xyoo. Vim tias koj muaj Medi-Cal, koj tuaj yeem xaus koj txoj kev ua tswv cuab hauv peb txoj phiaj xwm los sis hloov mus rau lwm txoj phiaj xwm ib zaug nyob rau txhua qhov ntawm **Cov Ncua Sij**

**Hawm Rau Npe Tshwj Xeeb** hauv qab no:

- Lub Ib Hlis Ntuj mus txog Lub Peb Hlis Ntuj
- Plaub Hlis Ntuj mus txog Lub Rau Hli Ntuj
- Lub Xya Hli Ntuj mus txog Lub Cuaj Hlis Ntuj

Ntxiv rau peb ncua sij hawm Kev Sau Npe Tshwj Xeeb no, koj tuaj yeem xaus koj txoj kev ua tswv cuab hauv peb txoj phiaj xwm rau lub sij hawm hauv qab no:

- Ncua **Sij Hawm Kev Rau Npe Txhua Xyoo**, uas yuav xaus txij Lub Kaum Hli Ntuj 15 txog Lub Kaum Ob Hlis Ntuj 7.Yog tias koj xaiv ib txoj phiaj xwm tshiab rau lub sij hawm no, koj txoj kev ua tswv cuab hauv peb txoj phiaj xwm yuav xaus rau Lub Kaum Ob Hlis 31 thiab koj txoj kev ua tswv cuab hauv txoj phiaj xwm tshiab yuav pib thaum Lub Ib Hlis Ntuj 1.
- Qhov **Medicare Advantage (MA) Ncua Sij Hawm Kev Rau Npe Qhib Cia**, uas kav txij Lub Ib Hlis Ntuj 1 txog Lub Peb Hlis Ntuj 31.Yog tias koj xaiv txoj phiaj xwm tshiab rau lub sij hawm no, koj qhov kev ua tswv cuab hauv txoj phiaj xwm tshiab pib thawj hnub ntawm lub hli tom ntej.

Tej zaum yuav muaj lwm yam xwm txheej thaum koj tsim nyog hloov pauv koj qhov kev tso npe nkag. Piv txwv li, thaum:

- koj tsiv tawm ntawm peb qhov chaw muab kev pab cuam,
- koj qhov kev tsim nyog tau txais kev pab ntawm Medi-Cal los sis Kev Pab Ntxiv (Extra Help) tau hloov pauv lawm, **los sis**
- yog tias koj nyuam qhuav tsiv mus rau hauv, tam sim no tau txais kev saib xyuas hauv, los sis nyuam qhuav tsiv tawm ntawm lub tsev laus los sis tsev kho mob mus sij hawm ntev.

## Koj cov kev pab cuam Medicare

Koj muaj peb txoj hauv kev kom tau txais koj cov kev pab cuam Medicare. Los ntawm kev xaiv ib qho ntawm cov kev xaiv no, koj cia li xaus koj txoj kev ua tswv cuab hauv peb txoj phiaj xwm.

---

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

 **Yog tias koj muaj lus nug**, thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam.Tus xov tooj yog hu dawb.**Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.

<b>1. Koj tuaj yeem hloov mus rau:</b>  <b>Lwm txaq phiaj xwm kho mob Medicare, suav nrog lwm Medicare Medi-Cal Txoq Phiaj Xwm</b>	<b>Nov yog qhov yuav tsum tau ua:</b>  Hu rau Medicare ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim tiam. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.  Hais txog cov kev nug txog Qhov Txheej Txheem Pab Cuam ntawm Kev Saib Xyuas Kho Mob Suav Tag Nrho Sawv Daws rau Cov Neeg Laus (PACE), hu rau 1-855-921-PACE (7223).  Yog tias koj xav tau kev pab los sis xav paub ntxiv:  ■ Hu rau California Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kev Sab Laj Is Sas Laws Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Txhawb Nqa (HICAP) ntawm 1-800-434-0222, Hnub Monday txog Hnub Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Yog xav paub ntxiv los sis nrhiav HICAP lub chaw ua hauj lwm hauv koj cheeb tsam, thov mus saib <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a> .
<b>2. Koj tuaj yeem hloov mus rau:</b>  <b>Original Medicare uas muaj Medicare txoj phiaj xwm tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj</b>	<b>Nov yog qhov yuav tsum tau ua:</b>  Hu rau Medicare ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim tiam. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.  Yog tias koj xav tau kev pab los sis xav paub ntxiv:  ■ Hu rau California Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kev Sab Laj Is Sas Laws Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Txhawb Nqa (HICAP) ntawm 1-800-434-0222, Hnub Monday txog Hnub Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Yog xav paub ntxiv los sis nrhiav HICAP lub chaw ua hauj lwm hauv koj cheeb tsam, thov mus saib <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a> .

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

**Yog tias koj muaj lus nug,** thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv,** mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.



<p><b>3. Koj tuaj yeem hloov mus rau:</b></p> <p><b>Original Medicare yam tsis muaj Medicare txoj phiaj xwm tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj sib cais</b></p> <p><b>LUS CIM TSEG:</b> Yog tias koj hloov mus rau Original Medicare thiab tsis tso npe rau hauv Medicare txoj phiaj xwm tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj sib cais, Medicare yuav tso koj npe rau hauv cov phiaj xwm tshuaj, tshwj tsis yog tias koj qhia Medicare tias koj tsis xav koom.</p> <p>Koj yuav tsum tso tseg qhov kev pab them nqi tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj yog tias koj muaj kev pab them nqi tshuaj los ntawm lwm qhov chaw, xws li tus tswv ntiau hauj lwm los sis lub koom haum nkaus xwb. Yog koj muaj lus nug txog seb koj puas xav tau kev pab them nqi tshuaj, hu rau California Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kev Sab Laj Is Sas Las Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Txhawb Nqa (HICAP) ntawm 1-800-434-0222, Hnub Monday txog Hnub Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Yog xav paub ntxiv los sis nrhiav HICAP lub chaw ua hauj lwm hauv koj cheeb tsam, thov mus saib <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a>.</p>	<p><b>Nov yog qhov yuav tsum tau ua:</b></p> <p>Hu rau Medicare ntawm 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim tiam. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.</p> <p>Yog tias koj xav tau kev pab los sis xav paub ntxiv:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Hu rau California Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kev Sab Laj Is Sas Laws Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Txhawb Nqa (HICAP) ntawm 1-800-434-0222, Hnub Monday txog Hnub Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 5:00 teev tsaus ntuj. Yog xav paub ntxiv los sis nrhiav HICAP lub chaw ua hauj lwm hauv koj cheeb tsam, thov mus saib <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a>.</li></ul> <p>Koj yuav raug rho tawm ntawm peb txoj phiaj xwm thaum koj qhov Original Medicare kev pab them nqi pib.</p> <p>Koj txoj phiaj xwm Medi-Cal yuav tsis hloov.</p>
--	---

## **Koj cov kev pab cuam Medi-Cal**

Yog muaj lus nug txog txoj hauv kev xaiv Medi-Cal txoj phiaj xwm los sis tau txais koj cov kev pab cuam Medi-Cal tom qab koj tawm ntawm peb txoj phiaj xwm lawm, hu rau Cov Kev Xaiv Kev Saib Xyuas Kho Mob ntawm 1-800-430-4263, Hnub Monday – Hnub Friday thaum 8:00 teev sawv ntxov txog 6:00 teev tsaus ntuj. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-800-430-7077. Nug seb kev koom nrog lwm txoj kev npaj los sis rov qab mus rau Original Medicare yuav cuam tshuam rau qhov koj tau txais koj li kev pab them nqi ntawm Medi-Cal li cas.

## **G. Tau txais kev pab**

### **G1. Peb txoj phiaj xwm**

Peb nyob ntawm no los pab yog tias koj muaj lus nug. Hu rau Cov Kev Pab Cuam Tswv Cuab ntawm cov nab npawb ntawm hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv thaum nruab hnub thiab cov sij hawm ua hauj lwm teev muaj no. Cov xov tooj no hu dawb xwb.

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

 **Yog tias koj muaj lus nug,** thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv,** mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.

## Nyeem koj Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab

Koj Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab yog kev piav qhia raws kev cai lij choj, qhia ntxaws txog peb tkoj phiaj xwm cov txiaj ntsig. Nws muaj cov ntsiab lus ntxaws hais txog cov txiaj ntsig thiab cov nqi rau xyoo 2024. Nws piav qhia txog koj cov cai thiab cov cai ua raws kom tau txais cov kev pab cuam thiab cov tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj uas peb them.

Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab rau xyoo 2024 yuav muaj nyob rau lub Kaum Hlis Ntuj 15. Koj tseem tuaj yeem tshuaj xyuas Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab uas muab xa raws pais xab nis sib cais kom paub seb lwm cov txiaj ntsig los sis cov nqi cov kev hloov pauv puas cuam tshuam rau koj. Ib daim ntawv theej ntawm Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab uas hloov kho tshiab muaj nyob rau ntawm peb lub vev xaib ntawm [www.MolinaHealthcare.com/Medicare](http://www.MolinaHealthcare.com/Medicare). Koj kuj tuaj yeem hu rau Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab ntawm cov nab npawb nyob hauv qab kawg ntawm nplooj ntawv los thov kom peb xa Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab tuaj rau koj rau xyoo 2024.

## Peb lub vev xaib

Koj tuaj yeem mus saib peb lub vev xaib ntawm [www.MolinaHealthcare.com/Medicare](http://www.MolinaHealthcare.com/Medicare). Rawz li yog kev ceeb toom, peb lub vev xaib muaj cov ntaub ntawv qhia paub tshiab tshaj plaws txog peb tus kws kho mob thiab khw muag tshuaj (*Phau Ntawv Teev Muaj Tus Kws Kho Mob thiab Lub Khw Muag Tshuaj*) thiab peb Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj (*Daim Ntawv Teev Npe Tshuaj Uas Tau Txais Kev Duav Roos*).

## G2. Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kev Sab Laj Txog Is Sas Las Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Txhawb Nqa (HICAP)

Koj kuj tuaj yeem hu rau Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Pab Ntawm Is Sas Las Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev (SHIP). Hauv California, SHIP hu ua Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Kev Sab Laj Txog Is Sas Las Tuav Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Txhawb Nqa (HICAP). HICAP cov kws pab tswv yim tuaj yeem pab koj nkag siab txog koj txoj kev xaiv txoj phiaj xwm thiab teb cov lus nug txog cov phiaj xwm kev hloov pauv. HICAP tsis txuas nrog peb los sis nrog lub tuam txhab is sas las tuav pov hwm los sis txoj phiaj xwm kev noj qab haus huv. HICAP tau cob qhia cov kws pab tswv yim hauv txhua lub cheeb tsam nroog, thiab kev pab cuam pab dawb. HICAP tus nab npawb xov tooj yog 1-800-434-0222.TTY 711. Yog xav paub ntxiv los sis nrhiav HICAP lub chaw ua hauj lwm hauv zej zog hauv koj cheeb tsam, thov mus saib [www.agings.ca.gov/Programs\\_and\\_Services/Medicare\\_Counseling/](http://www.agings.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/).

## G3. Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Ombuds

Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Medicare Medi-Cal Ombuds tuaj yeem pab koj yog tias koj muaj teeb meem nrog peb txoj phiaj xwm. Cov kev pab cuam ntawm cov kws txiax txim kev ncaj ncees pab dawb xeb thiab muaj hauv txhua hom lus. Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Ombuds Hauv Medicare Medi-Cal:

- ua hauj lwm tam li yog tus neeg tawm tswv yim pab sawv cev rau koj. Lawv tuaj yeem teb cov lus nug yog tias koj muaj teeb meem los sis tsis txuas siab thiab tuaj yeem pab koj nkag siab tias yuav ua li cas.
- ua kom koj muaj cov ntaub ntawv ntsig txog koj txoj cai thiab kev tiv thaiw thiab koj tuaj yeem daws koj cov kev txhawb xeb li cas.
- tsis txuas nrog peb los sis nrog ib lub tuam txhab tuav pov hwm los sis phiaj xwm kev noj qab haus huv. Tus xov tooj rau Qhov Txheej Txheem Pab Cuam Medicare Medi-Cal Ombuds yog 1-888-804-3536.

## G4. Medicare

Kom tau txais cov ntaub ntawv ncaj qha los ntawm Medicare, hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev toj ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim tiam. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)

 **Yog tias koj muaj lus nug**, thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiam, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv [MolinaHealthcare.com/Medicare](http://www.MolinaHealthcare.com/Medicare).

## **Medicare Lub Vev Xaib**

Koj tuaj yeem mus saib rau Medicare lub vev xaib ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)). Yog tias koj xaiv thim npe ntawm peb txoj phiaj xwm thiab tso npe rau hauv lwm txoj phiaj xwm Medicare, Medicare lub vev xaib muaj cov ntaub ntawv hais txog cov nqi, kev pab them nqi kho mob, thiab kev ntaus nqi zoo tsim nyog los pab koj sib piv cov phiaj xwm.

Koj tuaj yeem nrhiav tau cov ntaub ntawv hais txog Medicare cov phiaj xwm muaj nyob hauv koj cheeb tsam los ntawm kev siv Medicare Lub Twj Nrhiav Txoj Phiaj Xwm hauv Medicare lub vev xaib.(Yog xav paub ntxiv txog cov phiaj xwm, saib mus rau [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) thiab nyem rau ntawm "Nrhiav cov phiaj xwm.")

## **Medicare thiab Koj 2024**

Koj tuaj yeem nyeem phau ntawv qhia txog **Medicare thiab Koj** xyoo 2024. Txhua xyoo hauv lub caij nplooj ntoo zeeg, peb yuav xa phau ntawv no mus rau cov neeg nrog Medicare. Nws muaj cov ntsiab lus ntawm Medicare cov txiaj ntsig, cov cai thiab kev tiv thaiv, thiab cov lus teb rau cov lus nug uas nquag nug tshaj plaws txog Medicare. Phau ntawv qhia no kuj muaj ua lus Mev, Lus Suav, thiab Lus Nyab Laj.

Yog tias koj tsis muaj ib daim ntawv theej ntawm phau ntawv qhia no, koj tuaj yeem tau txais nyob ntawm Medicare lub vev xaib ([www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf](http://www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf)) los sis los ntawm kev hu rau 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim tiام. Cov neeg siv TTY yuav tsum hu rau 1-877-486-2048.

## **G5. California Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Uas Muaj Kev Tswj Hwm**

Lub Xeev California Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Uas Muaj Kev Tswj Hwm (DMHC) muaj lub luag hauj lwm los tswj cov phiaj xwm muab kev pab cuam kev noj qab haus huv. Lub Chaw Muab Kev Pab Cuam DMHC tuaj yeem pab koj nrog kev thov rov txiav txim dua thiab tsis txaus siab txog cov kev pab cuam Medi-Cal. Yog tias koj muaj lus txaus siab rau koj txoj phiaj xwm kev kho mob, koj yuav tsum xub hu rau koj txoj phiaj xwm kho mob ntawm (855) 665-4627, TTY: 711 thiab siv koj cov phiaj xwm kev noj qab haus huv cov txheej txheem tsis txaus siab ua ntej hu rau lub tuam tsev saib xyuas hauj lwm. Kev siv cov txheej txheem tsis txaus siab no txwv tsis pub muaj txoj cai lij choj los sis kev kho mob uas yuav muaj rau koj. Yog tias koj xav tau kev pab nrog kev tsis txaus siab uas cuam tshuam txog xwm txheej ceev, qhov kev tsis txaus siab uas twb tsis tau txais kev cuam tshuam yam txaus siab los ntawm koj txoj phiaj xwm kev noj qab haus huv, los sis kev tsis txaus siab uas tseem nyob tsis tau hais daws ntawm 30 hnub, koj tuaj yeem hu rau lub chaw saib xyuas hauj lwm kom tau kev pab. Koj kuj tseem yuav tsim nyog tau txais Kev Tshuaj Xyuas Fab Kev Kho Mob (IMR).Yog tias koj tsim nyog tau txais IMR, IMR tus txheej txheem yuav muab kev tshuaj xyuas nruab nrab txog cov kev txiav txim siab fab kev kho mob ua los ntawm txoj phiaj xwm kev noj qab haus huv cuam tshuam rau qhov tsim nyog fab kev kho mob ntawm kev pab cuam los sis kev kho mob uas thov tuaj, cov kev txiav txim siab txog kev pab them nqi rau cov kev kho mob uas yog kev sim ua los sis kev soj qab taug lw li thaum ub thiab kev tsis sib haum xeeb txog kev them nqi rau qhov xwm txheej ceev los sis cov kev pab cuam fab kev kho mob maj rawm. Lub tuam tsev kuj muaj tus xov tooj hu dawb **(1-888-466-2219)** thiab tus xov tooj TDD **(1-877-688-9891)** rau kev xiam oob qhab fab kev hnov lus thiab kev hais lus. Lub chaw hauj lwm lub vev xaib is taws nem [www.dmc.ca.gov](http://www.dmc.ca.gov) muaj daim foos tsis txaus siab, daim foos ua ntawv thov IMR thiab cov lus qhia hauv online.

**Tau Txais Cov Ntaub  
Ntawv Qhia Phiaj Xwm  
Tseem Ceeb**



## Txoj Hauv Kev Tau Txais Cov Ntaub Ntawv Phiaj Xwm Tseem Ceeb

Koj tseem ceeb rau peb! Peb ua kom yooj yim rau koj kom tau txais cov ntaub ntawv koj xav tau. Nkag mus rau hauv online los saib cov ntaub ntawv phiaj xwm tseem ceeb thiab nrhiav tus kws kho mob los sis lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes. Tsis tas li ntawd, koj kuj tuaj yeem nrhiav koj cov tshuaj hauv daim ntawv sau qhia yuav tshuaj, txhua lub sij hawm, txhua qhov cahw, los ntawm txhua lub cuab yeej. Koj **cov ntaub ntawv** phiaj xwm xyoo 2024, xws li koj Qhov Pov Thawj ntawm Kev Pab Them Nqi, Tus Qauv Tshuaj, thiab Phau Ntawv Muaj Npe Kws Kho Mob/Khw Muag Tshuaj yuav muaj hauv online los rau **Lub Kaum Hli Ntuj 15, 2023.**

### Kom paub txog koj cov ntaub ntawv phiaj xwm

- **Pov Thawj ntawm Kev Pab Them Nqi (EOC):** Phau ntawv qhia txog yam uas tau txais kev duav roos hauv koj txoj phiaj xwm. Nws muaj cov ntsiab lus ntxaws hais txog koj txoj phiaj xwm cov txiaj ntsig thiab kev pab them nqi, tswv caub cov cai, thiab ntawv yam ntxiv.
- **Tus Qauv Tshuaj:** Daim ntawv teev npe tshuaj uas tau txais kev duav roos hauv koj txoj phiaj xwm.
- **Phau Ntawv Muaj Npe Kws Kho Mob/Khw Muag Tshuaj:** Daim ntawv teev npe kws kho mob hauv pab pawg koom tes, kws kho mob tshwj xeeb, thiab cov khw muag tshuaj nrog cov xov tooj thiab chaw nyob. Koj tuaj yeem nrhiav tau tus kws kho mob los sis lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes los ntawm kev siv peb phau ntawv muaj npe hauv online ntawm [MolinaHealthcare.com/ProviderSearch](https://www.molinahealthcare.com/ProviderSearch)
- **Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Coj Ua Fab Kev Ceev Ntiag Tug:** Daim ntawv ceeb toom no piav qhia seb cov ntaub ntawv qhia paub fab kev kho mob hais txog koj yuav muab siv thiab nthuav tawm li cas thiab koj tuaj yeem tau txais kev nkag cuag rau cov ntaub ntawv no li cas. Qhov no muaj nyob hauv peb lub vev xaib ntawm [https://www.molinahealthcare.com/members/common/en-US/terms\\_privacy.aspx](https://www.molinahealthcare.com/members/common/en-US/terms_privacy.aspx)

### Txoj hauv kev saib los sis thov ib daim theej ntawm ntaub ntawv phiaj xwm



#### **Hauv online ntawm MolinaHealthcare.com/Medicare**

Saib los sis rub tawm ib daim theej ntawm koj cov ntaub ntawv phiaj xwm hauv online txhua lub sij hawm, txhua qhov chaw. Siv lub cuab yeej twg, xws li koj lub khoos phis tawj, xov tooj theej lev, los sis xov tooj ntawm tes. Koj cov ntaub ntawv phiaj xwm rau xyoo 2024 yuav muaj nyob hauv online hauv Lub Kaum Hli 15, 2023.



#### **Hauv online ntawm MyMolina.com.**

Mus saib hauv peb lub chaw nkag mus rau tswv cuab cov kev pab cuam-tus kheej los saib koj cov ntaub ntawv phiaj xwm hauv online 24/7, los sis los nrhiav tus kws kho mob los sis lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes. Sau npe nkag rau hauv koj Lub Chaw Nkag Rau Tswv Cuab My Molina los sis teeb tim tus as khauj ntawm **MyMolina.com**. Nyem “Tsim Tus As Khauj” thiab ua raws li cov lus qhia ua ntu zus los rau npe.



#### **Hu dawb xwb.**

Qhia rau peb paub yog tias koj tsis muaj lub khoos phis tawj los sis yog tias koj xav kom muaj daim ntawv luam ntawm EOC, Tus Qauv Tshuaj, los sis Phau Ntawv Muaj Npe Kws Kho Mob/Khw Muag Tshuaj uas muab xa tuaj rau koj. Txhawm rau thov kom luam tawm ib daim ntawv theej ntawm daim ntawv phiaj xwm, hu rau Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Tswv Cuab tus xov tooj hu dawb ntawm **(855) 665-4627**, TTY: 711, Hnub Monday - Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv zos.

### Peb nyob ntawm no los pab

Yog tias koj muaj lus nug txog koj cov txiaj ntsig los sis xav tau kev pab nrhiav tus kws kho mob los sis lub khw muag tshuaj hauv pab pawg koom tes, los sis xav xaiv tawm ntawm cov ntaub ntawv uas xa tuaj raws pais xab nis, thov hu rau Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Tswv Cuab tus xov tooj hu dawb ntawm **(855) 665-4627**, TTY: 711.

Y0050\_24\_3526\_LRWelcKitElectNote\_C

OMB Qhov Kev Pom Zoo 0938-1444 (Hnub Tas Sij Hawm: Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2026)



**Yog tias koj muaj lus nug,** thov hu rau Molina Medicare Complete Care Plus (HMO D-SNP) ntawm (855) 665-4627, TTY: 711, 7 hnub hauv ib lub lim tiام, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, lub sij hawm hauv cheeb tsam. Tus xov tooj yog hu dawb. **Yog xav paub txog cov ntaub ntawv ntau ntxiv**, mus saib hauv MolinaHealthcare.com/Medicare.



## Language Assistance Services

Free aids and services, such as sign language interpreters, written translations, and written information in alternative formats, are available to you. Call 1-855-665-4627 (TTY: 711).

### **English:**

We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at 1-855-665-4627. Someone who speaks English can help you. This is a free service.

### **Spanish:**

Contamos con servicios de intérprete gratuitos para responder a cualquier pregunta que pueda tener acerca de nuestro plan de salud o medicamentos. Para obtener un intérprete, llámenos al 1-855-665-4627. Alguien que hable Español puede ayudarle. Este es un servicio gratuito.

### **Chinese Mandarin:**

如果您对我们的健康计划或药品计划有任何问题，我们可以提供免费的口译服务回答您的问题。若要获得口译服务，请致电我们：1-855-665-4627。说普通話的人士会帮助您。这是免费服务。

### **Chinese Cantonese:**

我們有免費的口譯員服務，可回答您對於我們健康或藥物計劃的任何問題。若需要口譯員，請撥打1-855-665-4627聯絡我們。能說廣東話的人士會為您提供協助。這是免費的服務。

### **Tagalog:**

May mga libre kaming serbisyo ng interpreter para sagutin ang anumang posible ninyong tanong tungkol sa aming planong pangkalusugan o plano sa gamot. Para kumuha ng interpreter, tawagan lang kami sa 1-855-665-4627. May makakatulong sa inyo na nagsasalita ng Tagalog. Isa itong libreng serbisyo.

### **Vietnamese:**

Chúng tôi có các dịch vụ phiên dịch miễn phí để trả lời bất kỳ câu hỏi nào của quý vị về chương trình chăm sóc sức khỏe hoặc chương trình thuốc của chúng tôi. Để có phiên dịch viên, chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số 1-855-665-4627. Một người nói Tiếng Việt có thể giúp quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

**Korean:**

당사는 무료 통역 서비스를 통해 건강 또는 처방약 플랜에 대한 귀하의 질문에 답변해 드립니다. 통역 서비스를 이용하시려면 1-855-665-4627 로 전화하십시오. 한국말 통역사가 도움을 드릴 수 있습니다. 무료 서비스입니다.

**Russian:**

Если у вас возникли какие-либо вопросы о вашем плане медицинского обслуживания или плане с покрытием лекарственных препаратов, для вас предусмотрены бесплатные услуги переводчика. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, просто позвоните нам по номеру 1-855-665-4627. Вам поможет сотрудник, владеющий русским языком. Эта услуга предоставляется бесплатно.

**Arabic:**

نوف خدمات اولىترجمة الفورية المجانية يةلإلاج اعبن أي أس ئقلدة ترا وحدوك الخطة ال صاحوية خطة الأدوى. ة لدينا ول وللحص على مترجم فوري، 1. ويلمك شخص يّث تحد اللغة 1-855-665-4627 تفضل بالاتصال على ا مل 89 ق 08. مساعد تقد مهذة الخدم. ة م جانا

**Hindi:**

हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुर्भाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं। एक दुर्भाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें 1-855-665-4627 पर फोन करें। कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है। यह एक मुफ्त सेवा है।

**Japanese:**

弊社の健康保険や薬剤計画についてご質問がある場合は、無料の通訳サービスをご利用いただけます。通訳サービスを利用するには、1-855-665-4627までお電話ください。日本語の通訳担当者が対応します。これは無料のサービスです。

**Armenian:**

Մենք ունենք անվճար բարգմանչական ծառայություններ՝ մեր առողջության կամ դեղերի ծրագրի վերաբերյալ Ձեր ցանկացած հարցին պատասխանելու համար։ Թարգմանիչ ստանալու համար պարզապես զանգահարել մեզ՝ 1-855-665-4627 հեռախոսահամարով։ Ինչ-որ մեկն, ով խոսում է հայերեն, կարող է օգնել Ձեզ։ Սա անվճար ծառայություն է։

**Cambodian:**

យើងមានសេវាអ្នកបកច្ចោមាត់ជាយកតកិត្តិថ្មីដើម្បីផ្លូវការនៃអ្នកបកច្ចោមាត់ម្នាក់ ក្រោនក្រោមធម្មាន មំពើក្រុមាសុខភាពនិងឱសចរបស់យើង។ ដើម្បីទទួលបានអ្នកបកច្ចោមាត់ម្នាក់ ត្រូវក្រោមធម្មាន យើងខ្លួន 1-855-665-4627 ។ មនុស្សម្នាក់ដែល និយាយភាសាឌូរមាសធ្វើដោយអ្នកបកច្ចោមាត់ សេវាកម្មនេះ មិនគឺត្រូវនៅទៅ។

**Persian (Farsi):**

برای پاسخگویی به سؤالاتی که ممکن است درباره طرح های سلامت یا دارویی ما داشته باشید می توانید از خدمات ترجمه رایگان ما استفاده کنید. برای دسترسی به مترجم شفا هی، کافی است با شماره 1-855-665-4627 با ما تماس بگیرید. فردی که به زبان فارسی صحبت می کند به شما کمک خواهد کرد. این سرویس رایگان است.

**Hmong:**

Peb muaj cov kev pab cuam pab txhais lus pub dawb los teb cov lus nug uas koj muaj txog peb txoj phiaj xwm kev noj qab haus huv los sis tshuaj. Yog xav tau ib tus neeg txhais lus, tsuas yog hu rau peb ntawm 1-855-665-4627. Ib tus neeg uas hais lus Hmoob tuaj yeem pab koj. Qhov no yog ib qho kev pab cuam pub dawb.

**Laotian:**

ພວກເຮົາມີການບໍລິການນາຍພາສາຟຣີເພື່ອຕອບຄຳຖາມທີ່ທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບແຜນສຸຂະພາບ ຫຼື ການຢ່າຂອງພວກເຮົາ. ຖ້າ ຕ້ອງການນາຍແປພາສາ, ພຽງແຕ່ໂທຫາພວກເຮົາທີ່ 1-855-665-4627. ຄົນທີ່ເວົ້າ ພາສາລາວ ສາມາດຊ່ວຍ ທ່ານໄດ້. ນີ້ແມ່ນການບໍລິການຟຣີ.

**Mien:**

Yie mbuo mv nongc zinh taengx meih mbienv wac daih dau meih, haih doix yie mbuo nyei sinh beih nongx faix bong ndie nyei nyungh nyungc geh naiv. Oix duqv taux taengx meih mbienv wac, kungx zuqc mboqv yie mbuo nyei dienx wac 1-855-665-4627. Haih gorngv mienh wac nyei mienh haih bong taengx zuqc meih. Naiv se yietc nyungc mv nongc zinh nyei bong taengx.

**Punjabi:**

ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਜਾਂ ਦਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫਤ ਦੁਭਾਸੀਏ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ। ਦੁਭਾਸੀਏ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ, ਸਾਨੂੰ 1-855-665-4627 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾ ਹੈ।

**Thai:**

เรา mimic บริการล่ามแปลภาษาให้ฟรีเพื่อตอบค่ำถามไดๆ ที่คุณอาจมีเกี่ยวกับแผนด้านสุขภาพหรือยาของเรา หากต้องการรับบริการล่าม เพียงโทรหาเราระ 1-855-665-4627 คนที่สามารถพูดภาษา ภาษาไทย สามารถช่วยคุณได้ บริการนี้เป็นบริการที่ไม่มีค่าใช้จ่าย

**Ukrainian:**

У нас є безкоштовні послуги перекладача, щоб відповісти на будь-які питання, які ви можете мати про наш план здоров'я або наркотиків. Щоб отримати інтерпретатор, просто зателефонуйте нам на 1-855-665-4627. Хтось, хто говорить Українська мова, може вам допомогти. Це безкоштовна послуга.

**French:**

Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au 1-855-665-4627. Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

**German:**

Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter 1-855-665-4627. Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

**Italian:**

È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero 1-855-665-4627. Un nostro incaricato che parla Italiano fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

**Portugués:**

Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número 1-855-665-4627. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

**French Creole:**

Nou genyen sèvis entèprt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprt, jis rele nou nan 1-855-665-4627. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

**Polish:**

Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer 1-855-665-4627. Ta usługa jest bezpłatna.







CAH303803HM24  
230907